

Սուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
Զայն Voice

Volume XXII Issue 1 Յունուար - January 2022



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax
www.holytrinityfresno.org

A detailed illustration of the Nativity scene. In the center, the Virgin Mary in a blue robe holds the infant Jesus in a manger. To the left, Joseph in a red robe looks on. To the right, three wise men in ornate robes kneel, offering gifts. A white ox and a brown donkey are visible on the left. The background shows a stable with a thatched roof and a bright star in the sky.

*Holy Trinity Armenian Apostolic
Church Choir*

Presents

**“JOY TO THE WORLD”
Christmas Concert**

Friday, January 7, 2022

7:30 pm

Church Sanctuary

*We invite our faithful to attend and enjoy
the peace giving and joyful celebration
Free Admission - Light Reception*

The Christmas Tree legend

A mysterious night had descended upon the world, causing joy to humanity. In one of the abandoned caves of Bethlehem, the Savior was born. Hearing the songs of the angels, the shepherds were glorifying and thanking the Lord. By following the guiding star, the wisemen were hustling to come and bow in front of the Son of God. Not only the humans but also the trees and the flowers surrounding the cave were partaking in this great mystery. They were being rocked with great joy like they were worshipping the Blessed Child. Everyone and everything were trying to see the newborn Savior. The trees were stretching their branches, and the flowers were trying to lift their heads to see inside the cave.

More fortunate of them all were the three trees who were at the entrance of the cave. the scene was clear for them as they were witnessing the manger in which the baby was sleeping surrounded by the angels. These trees were the slender date -tree, the olive tree with its marvelous scent, and the modest evergreen fir. And thus was this conversation.

- Let us go and worship the Divine Child and present to him our gifts, said the olive tree to the date tree.
- Take me with you - said the shying evergreen fir.
- What? with us? – said the Date tree despising the evergreen fir.
- And what gift can you give to the Divine Child? - added the olive tree-
- What do you have other than piercing needles and detestable sticky glue?

The poor evergreen fir stayed silent, stepped back and didn't enter the cave.

But there was an angel who saw and heard this conversation. He saw how arrogant the date and the olive trees were and how modest and humble the evergreen fir was. The Angel pitied the last and wanted to help it.

Meanwhile the date tree worshiped the Baby and gave him the best branch that it had and said- Let it cool you during the hot days- and the olive tree worshipped the Baby and dropped an aromatic oil on Him, and the whole cave was filled with the sweet aroma.

The evergreen was watching all this with sadness but without envy, and it thought -They are right, how can I confront them? I am very unfortunate and futile; am I worthy enough to come near the Divine Child?

But the angel said: you are humiliating yourself with your modesty, o dear evergreen fir, but I will ornate you better than your sisters.

PASTOR'S MESSAGE, *(Continued)*

Then the angel looked to the stars. The dark sky shined with glowing stars. The angel made a sign, and all the stars came down one after another right on the branches of the tree, and soon the evergreen fir started to shine beautifully. When the Divine Child woke up, the shining tree got his attention: not the sweet aroma of the cave, nor the fancy fan of the date tree, but the glowing evergreen fir. The baby gazed at the shining tree, smiled and extended his little hands towards it. The evergreen tree rejoiced but never got arrogant or haughty, and it tried to illuminate the other trees as well. It responded to evil with good.

And the angel saw that and said.-

O Beloved evergreen fir, you are good and because of that you will be rewarded. Every year around the same time, you will be ornamented with glittering lights, and all the kids and the infants will be filled with joy while looking at you. Also, because of your modesty, you will be the symbol of Christmas, bringing joy instead of pain, and peace instead of trouble.

Get Well Soon!

The Pastor and the Board of Trustees wish to express to all church members who are ill and not feeling well, (listed or not listed below) a speedy recovery.

Tom Hagopian

WEDDINGS



We congratulate **JESSE THOMAS SOTO AND ANN ARPY SOGHOMONIAN** who were joined in Holy Matrimony on Saturday, December 11, 2021. Officiating the ceremony was Rev. Fr. Ashod Khachadourian, assisted by Deacon Massis Garabedian. The Best Man for the occasion was Daniel Soto, brother of the groom, and Maid of Honor was Sona Soghomonian, sister of the bride. We also congratulate parents Jesus & Elisa Thomasian Soto and Hratch & Astgik Soghomonian. *May the Lord bless and guide the newlyweds as they start their new journey of life together.*

BIRTH ANNOUNCEMENTS

Congratulations to James and Morgan Bitter on the birth of their son, **BECKETT JAMES BITTER**, born October 28, 2021. He joins his brother Brooks Taylor Bitter. We also congratulate grandparents, Bryan & Julie Marsoobian and Karl & Angela Bitter, great grandparents Queenie Marsoobian and the late Arsen Marsoobian, and great grandmother Joyce Bitter.



Congratulations to Sako and Lori Barbarian on the birth of their daughter, **ARENI GRACE BARBARIAN**, born on November 9, 2021. She joins her brother Armand Barbarian. We also congratulate grandparents Alex & Pauline Duncan and Vartan Barbarian, and Khachig & Sevan Havatian.



Congratulations to Nareg and Arpine Kalajian on the birth of their daughter, **SOPHIE MARAL KALAJIAN**, born on November 22, 2021. She joins her brother Hagop Nick Kalajian. We also congratulate grandparents Hagop & Maral Kalajian and Alex & Anait Tadevosyan.



CALENDAR FOR ARMENIAN CHRISTMAS (THEOPHANY)

ARMENIAN CHRISTMAS EVE

Wednesday, January 5, 2022

Evening Hour Service	4:00 PM
Reading of the Holy Scriptures	4:30 PM
Christmas Eve Holy Badarak	5:00 PM

ARMENIAN CHRISTMAS DAY

Thursday, January 6, 2022

Morning Hour Service	9:00 A.M.
Holy Badarak	10:00 A.M.
Confession and Holy Communion	11:30 A.M.
Blessing of Water	12:00 P.M.

Godfather of the Cross: Patrick Khatchikian

Krisdos dznay yev haydnetsav
Christ has been born and revealed.
Orhnyal eh Haydnootyoonn Krisdosi
Blessed is the Revelation of Christ.

*All those who wish to have their homes blessed,
please call the Church Priest at (559) 486-1141.*

FUNERALS

Funeral services were held for **DR. VARTITER KOTCHOLOSIAN HOVANNISIAN** on Saturday, December 11, 2021. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her husband Dr. Richard Hovannisian, children Raffi and Armine, Armen and Elizabeth, Ani and Armenio Garo and Armineh and their families, and sister Nazik Messerlian and family.



Funeral services were held for **ROUZANA TOROSSIAN** on Thursday, December 9, 2021. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her husband Greg Torossian, children Nicolette & Alec, and his extended family and friends.



Graveside services were held for **ISABEL KAZARIAN** on Wednesday, December 22, 2021 at Fowler Cemetery District. Our sincere condolences to her son Ralph “Sonny” Jr. & wife Jeffri Kazarian and grandson Michael and wife Alicia Kazarian.



Funeral services were held for **AMBARTSUM RAFAYELYAN** on Thursday, December 30, 2021. Interment was at Masis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to his daughter Tirue Rafayelyan, sisters Ozhen Niksaryan and Tereza Rafayelyan and his extended family and friends.



God bless their souls!

SYMPATHIES

We extend our sincere condolences to Hamo and Seita Mhuranian as well as the entire Tufenkjian, Mardirossian, Ohanian, and Mhuranian Families on the passing of Seita’s brother **VICKEN TUFENKJIAN**, in Caracas, Venezuela.



ՀՈԳԵՀԱՆԳԱՏԵԱՆ

Պաշտոն պիտի կատարուի.....

Յունուար 2:

ԱՐԱ ԱՐԱՔՍԻ մահուան 50-րդ և **ՖԼՈՐԱ ԱՐԱՔՍԻ** մահուան 37-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք գաւակներուն՝ Մարք Արաքս և ընտանիքին, Միշէլ և ամուսնոյն Արն Ասատուրեաններու և ընտանիքին, և Տան և տիկնոջ Գրիսդին Արաքսներու և ընտանիքին: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Յունուար 9:

ՏՈՔԴ. ՎԱՐԳԻԹԵՐ ԿՈՃՈՒՈՉԵԱՆ ՅՈՎԱՆՆԻՍԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, խնդրանք ամուսնոյն՝ Տոքդ. Բիչըրտ Յովաննիսեանի և գաւակներուն Բաֆֆի և Արմինէ, Արմէն և Էլիզապէթ, Անի և Արմէնիօ, Կարօ և Արսինէ և իրենց ընտանիքներուն ինչպէս նաեւ քրոջ Նազիկ Մարլեանի և ընտանիքին, *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՕՀԱՆ ՎԱՀԷ ՕՀԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք տիկնոջ Մատլէն Օհանի, գաւակներուն Երջանիկ և տիկնոջ Մալի Օհանեաններու, Ճորն և տիկնոջ Հայտի Օհաններու, Ճան և տիկնոջ Ալիշա Օհաններու, թոռներուն Վահէի, Յովիկի, Լուսինի, Տէտղինիի, Սըրէնիդիի, Մատլինի, Ճանոյի, Ֆահիմայի, և Ֆարայի, ինչպէս նաեւ եղբոր Մկրտիչ և տիկնոջ Չեփիւռ Օհաններու, գաւակներուն Կարայիսի, Աւետիսի, և Այտայի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԼՈՒՍԻԼ ԳԱՀՎԵՃԵԱՆԻ մահուան երկրորդ և **ՃԷԳ ԳԱՀՎԵՃԵԱՆԻ** մահուան 5-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ դուստրերուն Ճէքի Հօլինկզուօրդի, Լեալի Սինասի, Լիսա Մուտիի, և իրենց ընտանիքներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՃԱՆ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ մահուան 4-րդ և **ՌՈՒՊԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ** մահուան 10-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ գաւակներուն Տիգ և տիկնոջ Ճէնրֆըր Մանուկեաններու, Հէրի Մանուկեանի, Արլին և ամուսնոյն Վիքթոր Մահարճեաններու և իրենց ընտանիքներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն և հոգեսուրն կը հրամանեն:*

ՍԱՐԳԻՍ ՍԱՀԱԹՃԵԱՆԻ մահուան 6-րդ տարելիցին առիթով, **ՄԻԼՏՐԵՏ ԾԻՐԻՆԻ** մահուան 6-րդ տարելիցին առիթով, և **ԷՏ ԾԻՐԻՆԻ** 14-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ Այրիս Մահարճեանի, Վիքթոր և Արլին Մահարճեաններու, Մարք և Մարկարէթ Շիրիններու, Ծիլ Շիրինի, և Պիլ և Քրիստին Մահարճեաններու և իրենց ընտանիքներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն և հոգեսուրն կը հրամանեն:*

ՅՈՎԱԷՓ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ մահուան 13-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք տիկնոջ՝ Անժել Մանուկեանի, գաւակներուն՝ Աւօ և Էլիզ Մանուկեաններու, Մարալ Մանուկեանի, և Կարօ Մանուկեանի, թոռներուն՝ Յովսէփի, Անժելիքաի և Ալէքսի, ինչպէս նաեւ Սարգիս և Սարթիկ Աճինեաններու, Յակոբ և Վարդինէ Աճինեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

HOKEHANKIST

will be said for.....

January 2:

ARA ARAX on the 50th year of his passing and **FLORA ARAX** on the 37th year of her passing, requested by their children Mark Arax and family, daughter Michelle and husband Alan Asadoorian and family, Don and wife Kristine Arax and family. *Altar flowers are donated in their memory.*

January 9:

Dr. VARTITER KOCHOLOSIAN HOVANNISIAN on the 40th day of her passing, requested by her husband Dr. Richard Hovannisian, children Raffi and Armine, Armen and Elizabeth, Ani and Armenio Garo and Armineh and families, and sister Nazik Messerlian and family. *Altar flowers are donated in her memory.*

OHAN VAHE OHAN on the first year of his passing, requested by his wife Madlin Ohan, sons Yirjanik & wife Molly Ohanian, George & wife Heidi Ohan, John and wife Alicia Ohan, grandchildren Vahae, Hovig, Lucine, Destiny, Serenity, Madlin, Johno, Fahima and Farrah, and his brother Mekrdij and wife Zepur Ohan and their children Garbis, Avedis, and Ida Ohan. *Altar flowers are donated in his memory.*

LUCILLE GAHVEJIAN on the 2nd year of her passing and **JACK GAHVEJIAN** on the 5th year of his passing, requested by their daughters Jackie Hollingsworth, Leslee Minas, Lisa Moody, and their families. *Altar flowers are donated in their memory.*

JOHN MANOOGIAN on the 4th year of his passing, and **RUBY MANOOGIAN** on the 10th year of her passing, requested by their children Dick and wife Jennifer Manoogian, Harry Manoogian, Arlyne and husband Victor Sahatdjian and their families. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

SARKIS SAHATDJIAN on the 6th year of his passing, **MILDRED SHIRIN** on the 6th year of her passing, and **ED SHIRIN** on the 14th year of his passing, requested by Iris Sahatdjian, Victor and Arlyne Sahatdjian, Mark and Margaret Shirin, Jill Shirin, and Bill and Christine Sahatdjian and their families. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in their memory.*

HOVSEP MANOUKIAN on the 13th year of his passing, requested by his wife Angel Manoukian, his children Avo & Eliz Manoukian, Maral Manoukian, Garo Manoukian, grandchildren Hovsep, Angelica, and Alex, as well as Sarkis & Satik Adjinian, Hagop & Vardine Adjinian. *Altar flowers are donated in his memory.*

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ

Պաշտօն պիտի կատարուի.....

Յունուար 9 (Շաբ.):

ՌՈՒԲԷՆ ՏՕՆԱՊԵՏԵԱՆԻ, ԼԵՒՈՆ ԵՒ ԳԱՐՉՈՒՀԻ ՏՕՆԱՊԵՏԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԱԼԷՔՍ ԵՒ ԳՈՀԱՐ ՅԱԿՈԲԵԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՀԱՄԱՅՆ ՏՕՆԱՊԵՏԵԱՆ ԵՒ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՆՆՁԵՑԵԱԼՆԵՐՈՒՆ հոգիներուն համար, խնդրանք՝ ՀԷԼՆ Տօնապետեանի եւ ընտանիքին: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

Յունուար 16:

ՎԻԳԷՆ ԹԻՖՖԷՆՔՃԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, եւ **ՍԱՐԳԻՍ ԹԻՖՖԷՆՔՃԵԱՆԻ** 3-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ մօր Մարիամ Թիւֆէնքճեանի, քրոջ եւ ամուսնոյն Վանիեա եւ Հրաչ Մարտիրոսեաններու, իրենց զաւակներուն Ճանէթ եւ ամուսնոյն Խաչիկ Օհանեաններու, Սօֆիա եւ ամուսնոյն Սիմոն Մելքոնեաններու, Ատրուշան Մարտիրոսեանի, եւ Դալար Մարտիրոսեանի, քրոջ՝ Սեդա եւ ամուսնոյն Համօ Միհրանեաններու ինչպէս նաեւ Միհրանեան ընտանիքին: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

ՍՕՍԷ ՄՈՎՍԷՍ ՊԻՏԱՆԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, ինչպէս նաեւ **ՀԱՄԱՅՆ ՊԻՏԱՆԵԱՆ, ՇՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ԹՇՕՅԵԱՆ ՆՆՁԵՑԵԱԼՆԵՐՈՒ ՀՈԳԻՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ**, խնդրանք Պիտանեան եւ Խտրեան ընտանիքներուն: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

ՎԷՌԹԱՅԻՄ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք դստեր Արաքսի եւ ամուսնոյն Յովհաննէս Քահքէնեաններու եւ իրենց զաւակներունը Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն եւ հոգեսուրճ կը հրանցնեն:

ՃԷՔ ՍԱՐԱՖԵԱՆԻ եւ իր փեսային, **ՃԻՄ ԳԷՄԻՏԻ** մահուան երկրորդ տարելիցին առիթով, ինչպէս նաեւ **ՊԱՐՊԸՐԱ ՍԱՐԱՖԵԱՆԻ** առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք դուստրերուն Ճէգի Սարաֆեանի, Փէմ Գէսիտիի եւ թոռներուն՝ Թոմաս Մճգլինի եւ Սթեֆընի Գէսիտիի: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

ՎԱՐԳԱՆՈՒՇ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆԻ մահուան 19-րդ տարելիցին առիթով, ինչպէս նաեւ **ԱՐՏԱՃԷՍ, ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԵՒ ՓՕԼ ԷՔՄԱԼԵԱՆՆԵՐՈՒ** հոգիներուն համար, խնդրանք՝ Ալէն եւ Մարի Էքմալեաններու եւ ընտանիքին: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

ՎԱՀԷ ՄԻՀՐԱՆԵԱՆԻ մահուան 4-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ Տիկնոջ Նաիրա Միհրանեանի եւ զաւակներուն Սիմոնի եւ Ռուբէնի, մօր Մարի Միհրանեանի, եղբոր Համօ եւ տիկնոջ Սեդա Միհրանեաններու, Թալար Մարտիրոսեանի, քրոջ՝ Նէլլի եւ ամուսնոյն Տոքթ . Պերճ Քալամքէրեաններու եւ իրենց զաւակներուն, եղբոր Խաչիկ եւ տիկնոջ Մակի Միհրանեաններու եւ իրենց զաւակներուն: Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:

HOKEHANKIST

will be said for.....

January 9 (Con't):

RUBEN DONABEDIAN, LEVON & KARZOUHIE DONABEDIAN, ALEX & KOHAR HAGOPIAN AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE DONABEDIAN AND HAGOPIAN FAMILIES requested by Helen Donabedian and Family. *Altar Flowers are donated in their memory.*

January 16:

VICKEN TUFENKJIAN on the 40th day of his passing, and for **SARKIS TUFENKJIAN** on the 3rd year of his passing, requested by his mother Mariam Tufenkjian, sister and husband Vanya and Hratch Mardirossian, their children Janet and husband Khatchig Ohanian, Sophia and husband Simon Melkonian, Adrushan Mardirosian, and Talar Mardirossian, sister Seita and husband Hamo Mihranian and the entire Mihranian families. *Altar flowers are donated in his memory.*

SOSSE MOVSES BIDANIAN on the first year of her passing, as well as **ALL DECEASED MEMBERS OF THE BIDANIAN, KHEDERIAN, AND THSHOIAN FAMILIES** requested by the Bidanian and Khederian Families. *Altar flowers are donated in their memory.*

VERTAIEM KRIKORIAN on the first year of her passing, requested by her daughter Araxi and husband Hovhannes Kahkejian and their children. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in her memory.*

JACK SARAFIAN AND HIS SON-IN-LAW, JIM CASSIDY, on the second year of their passing, and **BARBARA SARAFIAN** on the first year of her passing, requested Jackie Sarafian, Pam Cassidy and grandchildren: Thomas McLean and Stephanie Cassidy. *Altar flowers are donated in their memory.*

VARTANOUCHE KALUSTIAN on the 19th year of her passing and **ARDACHES, ANTRANIG AND PAUL EKMALIAN** requested by Alain and Mary Ekmalian and family. *Altar flowers are donated in their memory.*

VAHE MIHRANIAN on the 4th year of his passing, requested by his wife Naira Mihranian, sons Simon and Roupen, mother Mary Mihranian, brother Hamo and wife Seita Mihranian, Talar Mardirosian, sister Nelli and husband Dr. Berj Kalamkarian, their family and brother Katchig and wife Maggie Mihranian and family. *Altar Flowers are donated in his memory.*

ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԵԱՆ

Պաշտօն պիտի կատարուի.....

Յունուար 16 (Ծար.):

ՌՈՒԲԷՆ ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ԵՒ ԱՇԽԷՆ ԽԱԼԱԹԵԱՆԻ հոգիներուն համար, խնդրանօք իրենց դուստրերուն՝ Նաիրա Միհրանեանի, Նելի Սահակեանի եւ Լուսինէ Սահակեանի եւ իրենց ընտանիքներուն:

ՍԱՐԳԻՍ ԵՒ ԹԱԳՈՒՀԻ ԽԱԶԻԿԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՄԱՐԻԷԹԱ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԻ, ԵՒ ԲԷՆԵԱՄԻՆ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ հոգիներուն համար, խնդրանօք Տոքթ. Կարօ եւ տիկնոջ Նունէ Խաչիկեաններու, Մանուէլ եւ Մարիա Խաչիկեաններու եւ Սեւակ եւ Ծովակ Խաչիկեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՃԱՆ ԵՒ ԿՐԷՅՍ ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՀԱՄԱՅՆ ԳԱԲՐԻԷԼԵԱՆ ԵՒ ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՆՆՋԵՑԵԱԼՆՆԵՐՈՒ հոգիներուն համար, խնդրանօք՝ Մարվին եւ Հելեն Գաբրիելեաններու եւ Սթէֆընի Գաբրիելանի եւ իրենց ընտանիքներուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Յունուար 23:

ՍՈՒՉԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ մահուան 3-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանօք՝ ամուսնոյն Մասիս Կարապետեանի, գաւակներուն Բաֆֆի եւ տիկնոջ Էրիքա Կարապետեաններու, Լօրի եւ Մանօ Մինասեաններու, թոռներուն՝ Թաթիանայի, Ալինայի, Ճէսիի եւ Նիքոլլոսի, ինչպէս նաեւ Միեր եւ Վանտա Խօստեղեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՄԱՐԻ ՄՈՐԹԱՆԵԱՆԻ մահուան 4-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանօք գաւակներուն՝ Տոքթ. Ճէնըս եւ ամուսնոյն Լէս Էմերզեաններու, Բան եւ տիկնոջ Պարպարա Մօրթանեաններու. Թոռնիկներուն՝ եւ ծոռերուն: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

HOKEHANKIST
will be said for.....

January 16 (Con't):

ROUPEN SAHAGIAN AND ASHKHEN KHALATIAN as requested by their daughters Naira Mihranian, Nelli Sahakian and Lousine Sahakian and their families.

SARKIS & TAKOUHI KHATCHIKIAN, MARIETTA HOVHANNISYAN AND BENIAMIN PETROSIAN, requested by Dr. Garo & wife Nouné Khatchikian, Manuel & Maria Khatchikian and Sevag & Zovag Khatchikian. *Altar flowers are donated in their memory.*

JOHN AND GRACE CAPRELIAN AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE CAPRELIAN AND AHARONIAN FAMILIES, requested by Marvin and Helen Caprelian and Stephanie Caprelian and their families. *Altar flowers are donated in their memory.*

January 23:

SUZAN GARABEDIAN, on the third year of her passing, requested by husband Massis Garabedian, children Rafi and wife Erika Garabedian, Lori and husband Mano Minassian, grandchildren Tatiana, Aleena, Minasian, Jesse and Nicholas, and also by Meher & Vanda Khosdeghian. *Altar flowers are donated in her memory.*

MARY MORTANIAN on the 4th year of her passing, requested by her daughter Dr. Janice and husband Les Emerzian, son Ron and wife Barbara Mortanian, and grandsons and great-grandchildren. *Altar flowers are donated in her memory.*

The Blind Bus Passenger

The passengers on the bus watched sympathetically as the attractive young woman with the white cane made her way carefully up the steps. She paid the driver, and using her hands to feel the location of the seats, walked down the aisle and found the seat he'd told her was empty. Then she settled in, placed her briefcase on her lap and rested her cane against her leg. It had been a year since Susan, thirty-four, became blind. Due to a medical misdiagnosis she had been rendered sightless, and she was suddenly thrown into a world of darkness, anger, frustration and self-pity.

Once a fiercely independent woman, Susan now felt condemned by this terrible twist of fate to become a powerless, helpless burden on everyone around her. "How could this have happened to me?" she would plead, her heart knotted with anger. But no matter how much she cried or ranted or prayed, she knew the painful truth: her sight was never going to return. A cloud of depression hung over Susan's once optimistic spirit. Just getting through each day was an exercise in frustration and exhaustion.

And all she had to cling to was her husband Mark. Mark was an Air Force officer and he loved Susan with all his heart. When she first lost her sight, he watched her sink into despair and was determined to help his wife gain the strength and confidence she needed to become independent again. Mark's military background had trained him well to deal with sensitive situations, and yet he knew this was the most difficult battle he would ever face.

Finally, Susan felt ready to return to her job, but how would she get there? She used to take the bus, but was now too frightened to get around the city by herself. Mark volunteered to drive her to work each day, even though they worked at opposite ends of the city. At first, this comforted Susan and fulfilled Mark's need to protect his sightless wife who was so insecure about performing the slightest task.

Soon, however, Mark realized that this arrangement wasn't working – it was hectic, and costly. Susan is going to have to start taking the bus again, he admitted to himself. But just the thought of mentioning it to her made him cringe. She was still so fragile, so angry. How would she react?

Just as Mark predicted, Susan was horrified at the idea of taking the bus again. "I'm blind!" she responded bitterly. "How am I supposed to know where I'm going? I feel like you're abandoning me." Mark's heart broke to hear these words, but he knew what had to be done. He promised Susan that each morning and evening he would ride the bus with her, for as long as it took, until she got the hang of it. And that is exactly what happened. For two solid weeks, Mark, military uniform and all, accompanied Susan to and from work each day. He taught her how to rely on her other senses especially her hearing, to determine where she was and how to adapt to her new environment.

He helped her befriend the bus drivers who could watch out for her and save her a seat. He made her laugh, even on those not-so-good days when she would trip exiting the bus, or drop her briefcase. Each morning they made the journey together, and Mark would take a cab back to his office. Although this routine was even more costly and exhausting than the previous one, Mark knew it was only a matter of time before Susan would be able to ride the bus on her own. He believed in her, in the Susan he used to know before she'd lost her sight, who wasn't afraid of any challenge and who would never, ever quit.

Finally, Susan decided that she was ready to try the trip on her own. Monday morning arrived, and before she left, she threw her arms around Mark, her temporary bus riding companion, her husband, and her best friend.

Her eyes filled with tears of gratitude for his loyalty, his patience and his love. She said goodbye, and for the first time, they went their separate ways. Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday. Each day on her own went perfectly, and Susan had never felt better. She was doing it! She was going to work all by herself!

On Friday morning, Susan took the bus as usual. As she was paying for her fare to exit the bus, the driver said, "Boy, I sure envy you." Susan wasn't sure if the driver was speaking to her or not. After all who on earth would ever envy a blind woman who had struggled just to find the courage to live the past year? Curious she asked the driver, "Why do you say that you envy me?" The driver responded, "It must feel so good to be taken care of and protected like you are." Susan had no idea what the driver was talking about, and asked again, "What do you mean?"

The driver answered, "You know, every morning for the past week, a fine looking gentleman in a military uniform has been standing across the corner watching you when you get off the bus. He makes sure you cross the street safely and he watches you until you enter your office building. Then he blows you a kiss, and gives you a little salute and walks away. You are one lucky lady." Tears of happiness poured down Susan's cheeks. For although she couldn't physically see him, she had always felt Mark's presence. She was lucky, so lucky, for he had given her a gift more powerful than sight, a gift she didn't need to see to believe – the gift of love that can bring light where there had been darkness.

A bit like the way God watches us, whether we know it or not.

Message: Fear not, for I am with you; be not dismayed, for I am your God; I will strengthen you, I will help you, I will uphold you with my righteous right hand. Isaiah 41:10

Hello 2022! The Holy Trinity Ladies' Guild would like to wish you all a healthy and blessed New Year.

The holidays have been a busy time for our members. We had a fantastic time at our Christmas Luncheon, held at Fort Washington Country Club. A big thank you to **Susie Parnagian!** She organized this year-end event, and everything was just perfect. For this year's charitable organization, individuals donated to the Advance Armenia Foundation that funds the Fresno Medical Mission. Physical Therapist, Kristina Koroyan, who has recently become part of the Medical Mission, was our guest speaker and shared some of her experiences. There was a special raffle for those who made donations to AAF, and Diane Mosesian was the grand-prize winner. Thank you, Jeanette Parnagian, for the countless prizes for the regular drawing.

Our 2022 installation of officers also took place during the luncheon. We're proud to announce **Mary Ekmalian** as President, **Barbara Mortanian** as Vice President, **Linda Jura** as Recording Secretary, **Diana Shirin** as Corresponding Secretary, **Patty Torosian** as Treasurer, and outgoing President, **Evelyn Hamamjian** parliamentarian. **Madeline Kachadourian** and **Linda Kaloostian** as Members at Large, **Chris Darmanian** as Sunshine Committee, **Sharon Kirkorian** as Birthday Card Correspondent. A big thank you to Evelyn, she has served as President for the last 2 ½ years and did a great job!

On December 9th, members of the Ladies' Guild had a fun time at Roger Rocka's. We saw Elf. It was very well done. Thank you **Patty Torosian** for organizing this event.

We look forward to building on our successes in 2022. The remodeled Church Hall will provide our group with plenty of new opportunities.

The first Ladies' Guild Luncheon Meeting for 2022 will be Tuesday, January 11 at 11:30. Guests are welcome and the cost of the lunch is \$15. Call Patty at 559-591-2217 to reserve a spot.

Save the Date – May 6th. We're working on an event featuring entertainer **Keyv Orkian**. More details to come.

Have a wonderful Armenian Christmas. May peace and joy be with you always.



GENERAL DONATION

Armenian Relief Society Sophia Chapter

Carlotta Bedrosian

Stephanie Caprelian

Connor & Whitney Chooljian

Vars Gaston

Dennis & Vicky Hagobian

Arthur Hampar (*For Lebanon*)

Avak & Barbara Howsepian
(In memory of Awag Howsepian)

Sona Jones

John & Sharon Kaprielian
(*In memory of C. Asadoorian*)

Jack Kazanjian (*In Memory of*)

Ardie Der Manouel Harold Loosigian

Lauren Grayson Ed & Alma Margoian

Haig Kasparian George Mekhitarian

Gary Kazanjian Pat & Virginia Ourlian

Kirk & Virginia Kazanjian Jack Rustigian

Sandy Kazanjian

Judy Krikorian

Stephen & Elizabeth Nahigian
(*For Saturday School*)

Larry & Karen Sebilian
(*In memory of Noralee Sebilian and Dorothy Shamshoian*)

Hagop & Susan Tookoian
(*In remembrance of Leo Shishmanian, Jr.*)

John & Sosi Vogt

Sharon Williams

HALL REMODEL PROJECT

Barret & Caroline Arakelian

Arakel & Talin Arisian

Bob & Cherye Caire

(*In memory of Vernon & Barbara Poochigian*)

Dr. Arnold & Diane Gazarian

Brent Sarabian

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of

ANNIE ANTREASIAN ARSLAN
Ruby Baladjanian

RAFFI BOGHOSSIAN
Maggie Boghossian

**HAROUT DAMIRJIAN, MARY DAMIRJIAN
AND KEVORK TAVITIAN**
Hagop & Lousin Damarjian

ABRAHAM HAGOP MATOSSIAN
Maral Matossian Sneade

MIKAEL NAZARIAN
Lillian Nazarian

MISHA & ROBERT OHANESYAN
Kathy Kutnerian

SALPY SAHAGIAN RIZKALLAH
Edward and Roseann Saliba

JOSEPH SAHAKIAN
Philip and Susan Sahakian Rivas Family

JEAN SARAFIAN
Hermine Kazanjian
Abraham & Ardemis Sarafian and Family

VICKEN TUFENKJIAN
Barret & Caroline Arakelian
Talar Mardirossian
Hamo & Seita Mihranian

BOGHOS ZEITLIAN
Alexan & Vartouhie Jawharjian

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of

GEORGE ATASHKARIAN

Gregory & Seta Tcherkoyan

ZOHRAB “ZORIG” BERBERIAN

Levon Baladjanian

Ruby Baladjanian

Richard Bedoian

Mike & Annette Gulian

Edward & Mary Ann Hokokian

Shirley Kirkorian

Pauline Ohanesian

Madoyan Family

Randy & Kathy Shahbazian

Vartanian, Pilavian, Kachadoorian &
Williams Families

DR. VARTITER KOCHOLOSIAN HOVANNISIAN

Russell & Nina Adams

Richard Bedoian

Carlotta Bedrosian

Mike Chakalozian Family

Richard & Geraldine Hagopian

Paulette Janian Melkonian

Pete & Jeannette Parnagian

Joyce Terzian

AMANDA JOHANSEN

Joyce Terzian

ROUZANA TOROSSIAN

Susan Jizmejian

You did it!
Congratulations

Krikor and Yeranoohi Torigian happily announce that their son, Armen Torigian, was appointed the new principal of Bullard High School. Armen is the oldest brother of Hovig Torigian, who is the Athletic Director at Justin Garza High School. Also, joining on this happy occasion is Armen's wife, Jessica and their children Trent and Kendall.

REMINDER

At our last Membership Meeting, the members voted to increase the Annual Church Membership Dues to \$100.

In January, you will receive an invoice, or you can simply mail in your check.



For Sale

Ladies' Guild has limited supply of the book *Ani goes to Nene and Dede's house* for only \$10.00. To get one, Call Patty 559-591-2217.

Join us for Bible study **Thursday Mornings 10am-12pm** in the Sunday school Assembly Room. For more information, call Sharon Williams at 559-696-3115.

If you are interested in learning the Armenian language, either to write or speak, or both, please join us Saturday mornings from 10:00 to noon in the Sunday school assembly room. For more information, call Sharon Williams at 559-696-3115.

CALENDAR

WEDNESDAY, JANUARY 5: Armenian Christmas Eve services: 4:00 pm Evening Hour Service; 4:30 Reading of the Holy Scriptures; 5:00 pm Christmas Eve Holy Badarak.

WEDNESDAY, JANUARY 5: Armenian Christmas Eve dinner: 7:00 pm Holy Trinity Church Gym. Limited for 175 people. Must RSVP: Church Office at 559-486-1141.

THURSDAY, JANUARY 6: Armenian Christmas Day: 9:00 am Morning Hour Service; 10:00 am Holy Badarak; 11:30 am Confession and Holy Communion; 12:00 pm Blessing of Water.

FRIDAY, JANUARY 7: 7:30 pm Holy Trinity Armenian Apostolic Church presents "Joy to the World" Christmas Concert in the Church Sanctuary.

TUESDAY, JANUARY 11: 11:30 am Holy Trinity Ladies' Guild Lunch Meeting. Guests welcome; cost \$15. RSVP to Patty Torosian at 559-591-2217.

SATURDAY, JANUARY 22: 10:00 am to 12:00 noon at Woodward Park Regional Library, Armenian Cultural Conservancy is hosting a presentation by Sophia Mekhitarian on the ANCHA (American National Committee to Aid Homeless Armenians) history display at the library. All persons whose families were part of this relocation program are welcome to participate. Contact Mary at 310-291-3550.

SATURDAY, JANUARY 29: **SAVE THE DATE** Grand Opening of our Newly Renovated Hall.

Holy Trinity's "Gartank" Book Club invites interested individuals to join them on the 2nd and 4th Tuesdays of each month from 2:00-3:30 pm in the Sunday School Assembly Room. We will start reading "My Name is Aram" by William Saroyan starting in January. Call Sophie Mekhitarian with any questions (559-284-3018).

Men's Society Catering
is offering for sale appetizer-size
cheese berags, 24 for \$10.
Please call Ruby at 439-3319
to place your order.

Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Արք. Խաչատուրեան – Rev. Fr. Ashod Khachadourian
E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com
Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM
Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939
Sunday School (559) 486-0111
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
H.G. Bishop Torkom Donoyan, Prelate 818-248-7737
Executive Council Representative - Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Bill Sahatdjian, *Chair*
sahatdjian@comcast.net
Levon Baladjanian, *Vice-Chair*
lbalad@gsfpi.com
Avo Manoukian, *Secretary*
avomanoukian1@gmail.com
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
hagopk@comcast.net
Arpi Apkarian
apkarianarpi@gmail.com
Alain Ekmalian
alainekmalian@att.net
Ara Jerian
rayesjier@yahoo.com
Paul Khasigian
pkhasigian@att.net
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com

DELEGATES

Nareg Apkarian
nareg24@gmail.com
Menas Arisian
menas.arisian@gmail.com
Ara Jerian
rayesjier@yahoo.com
Serpouhie Messerlian
messerlians@aol.com
Philip Parnagian
philip@fowlerpacking.com
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com
Mark Shirin
vtvgeneral@aol.com

ADMINISTRATION

Nazik Arisian, *Administrator*
nazik@holytrinityfresno.org
Diana Shirin, *Volunteer Coordinator*
rich03di@comcast.net

LADIES' GUILD

Mary Ekmalian, *Chair*
Maryekmalian@att.net

MEN'S SOCIETY

Richard Bedoian, *Chair*
(559) 264-7734

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, *Director*
sherryandy2001@spcglobal.net
Serpouhie Messerlian, *Chair*
messerlians@aol.com

SUNDAY SCHOOL

Jasmina Kalanjian, *Superintendent*
jasminakal@icloud.com

SATURDAY SCHOOL

Sharon Williams, *Superintendent*
sharoninkingsburg@spcglobal.net

YOUTH GROUP

Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com
Hovig Ohanian
hovig@holytrinityfresno.org

THE PASTOR AND THE BOARD OF TRUSTEES OF THE
HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF FRESNO
CORDIALLY INVITE YOU TO THE

*Grand Opening Celebration
of the Renovation of
Our Social Hall*

UNDER THE AUSPICES OF THE WESTERN PRELACY OF
THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
HIS EMINENCE BISHOP TORKOM DONOYAN

SATURDAY, JANUARY 29, 2022
HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
2226 VENTURA, FRESNO

5:30 PM – NO-HOST BAR AND APPETIZERS
SILENT AUCTION
7:00 PM – DINNER BY PARDINI'S
LIVE AUCTION
LIVE MUSIC BY KHATCHIG JINGIRIAN

\$150 PER PERSON

(SPONSORSHIPS AVAILABLE)

RSVP BY FRIDAY, JANUARY 14 AT 559-486-1141
NO TICKET SALES AT THE DOOR

FORMAL OR BLACK TIE OPTIONAL

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Nonprofit Organization
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

TIME SENSITIVE MATERIAL

RETURN SERVICE REQUESTED



Serving the Fresno-Armenian
Community Since 1895

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91